

Vienna Forum for Intercultural Philosophizing

For the first time in 2017, the annual forum is organized by the Viennese and the General Society for Intercultural Philosophy (WiGiP and GIP) in cooperation with the Department of Science and Art Vienna (IWK). It is a space for regular interchange and discussion about questions of intercultural philosophy.

The annual forum takes place in the form of a two-day workshop. On the first day we focus a given subject, on the second day various projects and new approaches may be presented. The forum is also meant as a meeting place between the various generations of interculturally orientated philosophers.

3rd Forum 2019

Date: 22nd/23rd of February 2019 (9 a.m. to 5 p.m.)

Venue: Vienna University

1st day: »Translating Cultures« (Call for Papers)

Coordination:

Dr. *Gabriele Osthoff-Münnix* (formerly Münster/Innsbruck University)

Dr. *Bianca Boteva-Richter* (WiGiP/Polylog-Zeitschrift f. interk. Philosophieren) with assistance of *Sool Park* (Munich)

At the latest after the so-called »translational turn« in Cultural Sciences one gets aware that translating is not just a philological transfer of meaning between different languages by which one can open up foreign thought to understanding. Moreover it is a transfer between different cultures which are strongly interwoven with the various language structures. How do people think differently in languages without copula, how do they think differently (and why?) in languages that do not know our meaning of the grammatical categories of subject and predicate? Connected to this is the question of how to convey philosophical contents, texts and notions in a necessary depth in order to not only reveal the sense but also the hidden creative effort undertaken.

As it is well known, translations do not only serve the purpose to render any texts. They help to learn about unknown backgrounds, subjects and authors, show their reality of life and present it to a bigger audience. In this view they are absolutely necessary, but (the question of who translated what and for whom is rarely in the mind.) Are cultures translatable at all?

Reflecting different philosophies of translation enlarges intercultural understanding by a deeper dimension which is rarely realized by current conceptions of intercultural communication. For in languages we have underlying metaphysical presuppositions of various world views the reflection of which can help to improve understanding cultures in a better way.

The conference will give much space to common thought and questioning. Therefore short papers of the speakers will be sent to all participants beforehand.

Please send your abstracts of 1.500 characters max. to **forum@wigip.org** until **November 30th, 2018**. Elected speakers will have to deliver enriched abstracts in German or English until 20th of January 2019.

2nd Day: Open discussion of various subjects

Coordination:

Dr. *Tony Pacyna* (Vienna University)

a.o. Prof. DDr. *Hans Schelkshorn* (Vienna University)

You may submit papers concerning various subjects of intercultural philosophy for the second day. Current projects of research may be presented as well.

Abstracts of 1.500 marks may be submitted until November 30th, 2018 (»open discussion«) to forum@wigip.org

Conference languages: Speakers may speak in their own language, if they deliver thorough summaries in German or English (and are able to answer questions in one of these languages.)

Registration and questions concerning organization for participants without presentation (until 30th of January 2019) to johann.schelkshorn@univie.ac.at

The Vienna Forum for Intercultural Philosophizing cannot reimburse any travelling and royalty expenses nor any costs for accommodation and lodging.

Those, who want to participate without presenting a paper are requested to give short information about person and institutional affiliation.